

Sonotrace

ULTRASONIC COUPLANT 超声耦合剂

Sonotrace 30® is a general-purpose ultrasonic couplant in medium-thick gel viscosity for flaw detection and thickness gauging applications. This glycerin-free couplant is a great choice for applications requiring minimum halogens, sulfur and low melting point metals, and offers good performance at a lower price point.

Sonotrace 30® 是一款中等粘度通用型超声耦合剂用于缺陷检测和测厚等应用。这款无甘油耦合剂对于要求最低卤素、硫以及低熔点金属的应用来说是最佳选择，并且具有较高的性价比。



BENEFITS 优势

- Contains humectants to retard drying for longer inspection time
含有润湿剂有效减缓干燥延长检测时间
- Very good corrosion inhibition
优秀的防腐蚀性
- Nuclear grade
核级
- Good surface wetting to quickly cover oily or dirty surfaces
优秀的表面润湿性，可快速覆盖有油污的表面
- Water washable for easy removal
水洗型，易去除
- Silicone free
无硅
- Glycerin free
无甘油
- Slower drying
缓慢干燥
- Good price-to-performance value
高性价比

SPECIFICATIONS 符合规范

- API
- ASME
- AWS

APPLICATIONS 应用

Defect location 缺陷位置: subsurface 表面

Ideal for 适用于

- Thickness gauging 测厚
- Flaw detection 缺陷检测
- Aerospace inspections 航空航天检测
- Nuclear inspections 核电检测
- Composites 复合材料
- Weld inspection 焊接检测
- Aircrafts 飞行器
- Airframes 飞机机架

USE RECOMMENDATIONS 使用推荐

NDT Method 无损检测方法	Ultrasonic Testing 超声检测
Required Equipment 设备要求	UT equipment, transducer 超声检测设备, 传感器
Usage Temperature 使用温度 [†]	-4 - 79°C
Storage Temperature 储存温度	10 - 30°C
Compatibility 相容性	Most composites and metals 与大多数复合材料以及金属相容

[†] Recommended temperature based on Flash Point and Auto-ignition Temperature. In areas where flame or other ignition source may be present, or in applications where vapors may be confined in an enclosed or semi-enclosed area, these products should not be used above the flash point temperature.

推荐温度是基于闪点和自燃温度所得，在有明火或点火源存在的区域或蒸汽限制在封闭或半封闭区域的情况，这些产品不能被用在高于闪点温度的条件下。

PROPERTIES 属性

Appearance 外观	Transparent gel 透明凝胶
Color 颜色	Light green 淡绿色
Comparative Viscosity* 相对粘度	4.5
Silicone 硅	No 不含
Glycerin 甘油	No 不含
Propylene Glycol 丙二醇	Yes 含有
Halogens 卤素	<50 ppm
Sulfur 硫	<50 ppm
Water Soluble 水溶性	Yes 溶于水

* Subjective measure, 0–10 scale where 0 = water, 5 = medium gel, 10 = very thick paste.

主观测量, 0–10分级 0 = 水, 5 = 中等胶状, 10 = 极粘稠膏状。

INSTRUCTIONS FOR USE 使用指南

Apply a small amount of couplant to the transducer or inspection area before measurement.

测量前涂抹少量耦合剂在传感器上或者检测区域即可。

REMOVAL 清除

Remove couplant with water rinse (warm/hot water recommended), isopropyl alcohol or 100% ethyl alcohol.

使用水冲洗(推荐温水/热水), 异丙醇或100%纯度酒精清洗。

STORAGE 储存

Store couplant in the original container. Do not freeze. Store out of direct sunlight. Keep container closed when not in use. Never put unused couplant back into the original storage container. If pumps or valves are used to dispense bulk couplant, wash them thoroughly between drums to avoid contaminating new product. Refer to Safety Data Sheet for additional storage instructions.

使用原包装储存耦合剂, 切勿冷冻。避免阳光直射。不使用时保持容器封闭, 不要将未使用耦合剂放回原包装。如果使用泵和阀门分散散装耦合剂, 请在换桶搅拌前彻底清洗它们以免污染新的产品。更多的储存说明请参考SDS(安全数据表)。

PACKAGING 包装形式

42-901	1 gal / 3.78 L cubitainer 软方桶
42-905	5 gal / 18.9 L cubitainer 软方桶
42-955	55 gal / 208 L drum 桶

HEALTH AND SAFETY 健康和安全

Review all relevant health and safety information before using this product. For complete health and safety information, refer to the product Safety Data Sheet, which is available at www.magnaflux.cn.

产品使用前请阅读相关的健康和信息安全。完整的健康和信息安全参考www.magnaflux.cn上的SDS(安全数据表)。